



# Pays basque & Béarn

## Suggestions de reportages

*En Béarn et ou en Pays basque, on vous accueille pour un ou plusieurs jours.  
Vous trouverez ci-dessous quelques suggestions pour découvrir ou redécouvrir notre destination.*

### PATRIMOINE, GASTRONOMIE, ARTISANAT

---

#### **Pau, Oloron, Bayonne, Biarritz : à chacune son caractère**

A travers ces 4 villes, une découverte des multiples facettes du Béarn et du Pays basque

##### **Idée de programme**

**J1** : Pau, un brin british mais très frenchy, Pau « la citadine » sobre et chic avec son boulevard des Pyrénées, le Château d'Henri IV, son marché, ses établissements de luxe, le golf, l'hippodrome

**J2** : Oloron Ste Marie, Ville d'Art et d'Histoire à la confluence des vallées. Découverte du patrimoine, de l'artisanat et de la gastronomie béarnaise

**J3** : Bayonne, patrimoine, art et gourmandises. Découverte de l'habitat, des traditions, de l'histoire du chocolat

**J4** : Biarritz, le « must » chic et mode. Une histoire impériale, le luxe au sein de la cité du surf.

#### **Pyrénées-Atlantiques, pays de douceurs**

Des montagnes à l'océan, ici, nos terroirs sont riches de spécialités : à découvrir sur les marchés, en rencontrant des artisans ou en s'attablant chez quelques uns de nos chefs.

##### **Idée de programme**

**J1 et J2** : Le Pays basque, une cuisine colorée et variée

Les produits de la mer, le piment d'Espelette, le chocolat de Bayonne, le gâteau basque, le Jambon de Bayonne, le vin d'Irouléguy, le cidre basque...

**J3 et J4** : Le Béarn, entre traditions de montagne et influence gasconne  
Le sel de Salies-de-Béarn, le Jurançon, le Madiran, le fromage de brebis, le haricot-mâis du Béarn, les salaisons, le miel...

#### **Artisanat traditionnel du Béarn et du Pays basque**

Les incontournables :

**le makila**, une canne basque de fabrication ancestrale,

**le chistera**, une fabrication manuelle dans le respect de la tradition pour cet instrument servant aux jeux de pelote,

**le linge basque et béarnais**,

**le béret**,

**le parapluie de berger**, la petite entreprise paloise est la seule en France à produire artisanalement ce large parapluie à manche de hêtre sonnailles,

**les meubles**, les chaisiers de Came, les ébénistes,

**le cigare**, une production béarnaise,

**les céramiques Cazaux**,...

## Pelote basque, sur la route des canchas (frontons, trinquets et Jaï Alai)

Beaucoup de villages basques et quelques béarnais possèdent un fronton, un trinquet ou un mur à gauche. Beauté des lieux, typicité d'un trinquet ou originalité des lieux, on peut imaginer ensemble une balade insolite sur la route des canchas.

### Incontournables :

**St André à Bayonne**, le plus vieux trinquet, un site classé, celui de **Bidarray** également très ancien

**Bayonne, Oloron Ste Marie**, des trinquets à paroi de verre

**Les Jaï Alai de Saint Jean de Luz, Biarritz ou encore Pau** (unique en France, pour ses paris)

Les frontons remarquables : **Guéthary**, un bel ensemble de style néo-basque avec la mairie, **Aïnhoa**, avec l'église et son clocher situés au dessus de fronton, c'est ici l'image typique de la place du village basque, **Sare**,

**Arcangues, Ascaïn...**

Plus originaux le mur à gauche de **Banca** percé pour laisser circuler les voitures dans le village, des frontons « solitaires » au dessus d'**Itxassou** sur les pentes du Mondarrain, sur le plateau de Pazkaieku au dessus de **Cambo les Bains**.

## Architectures remarquables du Béarn et du Pays basque

Habitat traditionnel basque et béarnais, grandes villas, villas Art Déco, villas anglaises, style néo-basque et sites historiques, le département offre une véritable balade architecturale.

## Grandes églises et cimetières paysagers du Béarn et du Pays basque

**Eglises remarquables** : Monein, Oloron Ste Marie, Bayonne, St Jean de Luz, Arcangues, Itxassou, St Etienne de Baïgorry, Notre Dame de Bellocq

**Cimetières paysagers et tombes discoïdales** : Lacommande, Arcangues, Louhossoa, Sainte-Engrâce, Irouléguay. **Nouveau** : le centre d'évocation des stèles discoïdales à Larceveaux

**Les retables baroques**

## Sur la route de St Jacques de Compostelle

C'est ici, en terres basque et béarnaise que convergent les quatre grands itinéraires vers Saint-Jacques-de-Compostelle. Tout le département est traversé par les grands chemins de pèlerinage : les voies d'Arles, du Puy, de Tours ou de Vézelay. De nombreux villages et sites patrimoniaux sont les témoins du passage des pèlerins depuis le XI<sup>e</sup> siècle. A pied sur les chemins, ou en voiture via les principaux sites, nous pouvons vous proposer des itinéraires.

## Patrimoine : sur les pas des seigneurs du Béarn et du Pays basque

C'est un voyage dans le temps, du XII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle que l'on vous propose à la découverte de 26 châteaux, sites et villes historiques, monuments publics ou privés. Au détour des chemins, ils surprennent souvent mais jamais ne se ressemblent...

Citons en quelques uns :

**Abbadia à Hendaye**, un environnement superbe et une ambiance exotique

**Urtubie à Urrugne**, un lieu d'histoire (1341) où l'on vit. Ce château appartient à la même famille depuis sa construction.

**La Maison Louis XIV et la maison de l'Infante à St Jean de Luz**, des lieux témoins de la grande histoire

**La Villa Arnaga**, pour s'imprégner du monde d'Edmond Rostand

**Le Château d'Iholdy**, très beau mobilier du 17<sup>e</sup>, 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup>

**Le Château de Laàs**, des collections d'art et d'art décoratif remarquables

**Le Château d'Andurain**, un exemple remarquable de l'architecture du grand Sud Ouest au 17<sup>e</sup> siècle

**Le Château de Trois-Villes**, sur les traces des Mousquetaires

**Le Château de Pau**, berceau d'Henri IV

....

Au fil des visites, c'est aussi des hommes et de femmes, et peut-être des idées de portraits.

## NATURE – SITES NATURELS

### Des montagnes à l'océan, découvrez les Pyrénées-Atlantiques par ses grands sites

Sillonner la montagne à bord du train le plus haut d'Europe (Artouste), respirez la nature au cœur du Parc National des Pyrénées, parcourir à pied le plus grand massif karstique d'Europe (La Pierre St Martin), découvrir la hêtraie la plus étendue d'Europe (Iraty), plonger dans le monde souterrain et respirer l'Océan.

#### Idée de programme

**J-1** : arrivée dans le département à Pau

**J1** : découverte de la vallée d'Ossau, balade en train à Artouste et petite randonnée au cœur du Parc National des Pyrénées

**J2** : La Pierre St Martin, un spot de spéléologie. Balade en Soule : les gorges de Kakuetta, la passerelle d'Holzarte, Iraty.

**J3** : Le Pays basque, rencontres gourmandes et traditions

**J4** : La Rhune, un panorama sur l'Océan, le Domaine d'Abbadia et St Jean de Luz

### Le pastoralisme

Le pastoralisme rythme la vie de la montagne béarnaise et basque depuis la nuit des temps. Tradition multi-séculaire, il est travail, coutumes et passions à la fois. Il fait la fierté d'un pays. **Le Béarn est aujourd'hui, avec le Pays basque, la première zone pastorale de France.**

Idées sujets :

**La transhumance** : la longue marche des troupeaux guidés par les bergers commence aux beaux jours. Et si vous participiez à celle de Lourdios en vallée d'Aspe, aux transhumances d'Ossau ou encore à la marque d'Urepel. Des moments rares !

**Le fromage de montagne** : chaque jour, les bergers consacrent plusieurs heures à la fabrication des fromages.

Sur "la route de l'Ossau-Iraty", 40 étapes dégustation vous attendent ! Les producteurs vous parleront avec passion autant de leurs fromages que de leurs coutumes pastorales.

**Insolite : le traité de la junte de Roncal**, le plus vieux traité de paix, encore en vigueur en Europe. Il règle depuis 1375 un accord entre les habitants de la vallée de Barétous et leurs voisins espagnols de la vallée de Roncal. Tous les 13 juillet.

### Sur les traces de la faune des Pyrénées en famille

Isards, marmottes, pottoks et brebis se partagent le territoire sous l'œil vigilant du grand vautour fauve. **Mais où peut-on les observer ?**

Petites sélections de sites ou idées de balades :

**La falaise aux vautours à Aste Béon** en vallée d'Ossau, un espace muséographique original... grâce à des caméras placées près des nids, vous observez en direct et à l'état sauvage les vautours fauves et le percnoptère d'Egypte.

**L'espace animalier de Borce** en vallée d'Aspe, deux heures de balade à la rencontre des animaux sauvages et domestiques du massif évoluant ici en semi-liberté. Du légendaire ours des Pyrénées à la petite marmotte ou aux espèces méconnues : mouflons, isards, cerfs, chevreuils...

**Balade au dessus des vautours : la réserve naturelle d'Itsusi** au Pays basque est devenue un lieu refuge de l'une des plus fortes colonies de vautours fauves des Pyrénées.

**La forêt d'Iraty, balade et observation** : du 15 juillet au 15 novembre, on peut observer **au col d'Organbidexka les oiseaux migrateurs** et s'initier à l'ornithologie.

Approcher les isards en **Ossau au lever du jour** avec un accompagnateur en montagne.

**Partager la journée d'un berger**, une balade familiale avec un âne de bât, à la rencontre des troupeaux sur les estives.

**Le Renard et l'enfant** (1/2 journée accompagnée), balade, recherche des empreintes et moulages.

**Pour observer des marmottes, suivre les traces des isards**, mettre un nom sur les fleurs, **reconnaître les chants des oiseaux et les cris des animaux**, identifier des traces... Marcher mais aussi apprendre la montagne : la vie difficile des animaux en altitude, le rôle des troupeaux.

Chaque été, le Parc National des Pyrénées propose un programme de découverte dès le mois de juin.

## BIEN-ETRE

---

### Des Pyrénées à l'Océan, aux sources du bien-être

Le **thermalisme** dans les Pyrénées : Eaux-Bonnes, Salies de Béarn et Cambo-les Bains. Des centres qui se modernisent et proposent des formules remise en forme mais aussi des petites et grandes histoires autour de l'eau, de ses bienfaits.

La **thalassothérapie** sur la Côte basque d'Anglet à Hendaye

Les **spas** de Pau à la Côte basque, les établissements se multiplient.

## JARDINS

---

### Sur la route des jardins remarquables

**Pau, ville jardin** : des palmiers emblématiques sur fond de Pyrénées, des chênes, des cèdres du Liban, des séquoias toujours verts, les tilleuls de la place Royale, un jardin japonais, un jardin Renaissance, un jardin mexicain. ...et des fleurs, des fleurs, des fleurs... Pau est une ville jardin !

Pour l'anecdote, Pau est l'une des villes européennes qui compte **le plus de mètres carrés de verdure par habitant** (80 m<sup>2</sup>/hab). 750 hectares d'espaces verts et publics !

Et pour aller plus loin : **la Roseraie de Barbary à St Vincent**, un site à découvrir avec plus de 800 variétés de roses, **le Château de Viven** un jardin à la française, **le Domaine de Laàs**, son grand parc aux arbres centenaires, les jardins à la française, la bamboueraie exotique, **Arnaga à Cambo-les-Bains**, son jardin à la française, son jardin à l'anglaise, **les jardins botaniques de Bayonne et Saint Jean de Luz...**

Quelques unes de nos chambres d'hôtes cachent des petits bijoux de jardins que l'on vous fera partager.

## GOLF

---

### Le Béarn et le Pays basque, berceau du golf en France

Pau 1856 (le plus vieux golf du Continent) – Biarritz 1888 – La Nivelle 1907 – Chiberta 1927 – Chantaco 1928 : une véritable légende.

De Pau, plus ancien golf du monde, en dehors des îles britanniques au centre international d'entraînement d'Illbarritz, un site exceptionnel face à l'océan, le Béarn et le Pays basque, c'est aujourd'hui 11 golfs. Une légende à raconter, des sites à découvrir.

## GLISSE

---

### L'Univers de la glisse,

La Côte basque « spot » prestigieuse prisée des surfeurs (le surf est apparu dans les années 50 au Pays basque) a vu se développer toute une économie autour des sports de glisse : des **shapers** confectionnent les planches, **Quiksilver** a son siège à St Jean de Luz et un grand projet de «  **cité du surf**  » est en cours à Biarritz. Au fil de l'année, de nombreux **événements, compétitions** se déroulent sur la Côte basque. Le surf, un art de vivre !

## VELO

---

### **En famille ou entre amis, vélo plaisir ou pratique sportive, la nature déroule ici un véritable terrain de jeu !**

Petites routes, allées forestières, pistes cyclables ou grands cols, pour les cyclotouristes et cycloportifs, les itinéraires sont nombreux.

#### **Idées sujets**

Idées de parcours : **la route des contrebandiers en Pays basque**, les **cités et bastides**, les **chemins de St Jacques**, la route des **cols basques** ou sur celle du **Tour...**

**Stage cycloportif** : Christophe Agnolutto, ancien coureur professionnel, propose des séjours « cycloportif ». Au programme : une semaine de sport, de détente et de tourisme dans les Pyrénées-Atlantiques en compagnie de célèbres cyclistes professionnels. A l'automne, idem version VTT.

## PECHE

---

### **Gaves, nives et lacs : tous les plaisirs de la pêche**

4500 km de cours d'eau, 1200 hectares de lacs entre plaine et montagne, 25 espèces piscicoles sauvages, des parcours No Kill... Tous les plaisirs de la pêche, c'est ici en Béarn – Pays basque ([www.pecche64.com](http://www.pecche64.com))

#### **Quelques idées de sujets**

##### **- Le retour du poisson roi**

Thème : La migration du saumon atlantique, les efforts consentis pour son retour (de 2000 saumons il y a 10 ans à près de 8000 aujourd'hui sur le gave d'Oloron).

##### **- Gestion piscicole en haute montagne**

Thème : La gestion piscicole en lacs d'altitude dans la vallée d'Ossau : alevinages par hélicoptage (juin-juillet)

##### **- Fabrication de moulinets**

Thème : Conception et fabrication des moulinets BAM PEERLESS, historique...

##### **- Plans d'eau dédiés à la pêche**

Thème : Développement de « centres de pêches sportives » dans les Pyrénées-Atlantiques : le barrage d'Eslourenties et le réservoir Iktus

##### **- Tourisme pêche sur le gave d'Oloron**

Thème : Le développement du tourisme pêche sur le gave d'Oloron et ses composantes (hébergement, guidage...)

##### **- Portraits** : guides, détaillants, passionnés